# LAÏI THUAÄT HAI BAØI TUÏNG (COÙ LÔØI TÖÏA)

Thöông Anh vaø Phaàn chaâu taây haø teå Lyù Kieät ñoàng ñeán baùi yeát nôi thaùp Thieàn sö Voâ Nghieäp, tieác thaùp aáy bò hö naùt neân cuøng nhau tu söûa laïi hoaøn chænh. Theá roài, thaùp toûa phoùng aùnh saùng, laïi moäng thaáy Thieàn sö Voâ Nghieäp thong dong daãn tieáp, tænh giaác maø xem lôøi aáy, thaáy Thieàn sö Voâ Nghieäp hoûi Maõ Toå veà taâm aán töø Taây Vöùc truyeàn laïi. Maõ Toå baûo: “Ñaïi ñöùc! ÔÛ nôi oàn naùo, haõy taïm ñi”. Thieàn sö Voâ Nghieäp ñi. Maõ Toå laïi goïi: “Ñaïi Ñöùc!” Thieàn sö Voâ Nghieäp xoay ñaàu laïi. Maõ Toå baûo: “Laø gì vaäy?” Thöông Anh nhaân ñoù toû ngoä choã thaáy ôû Ñaøi Sôn maø laøm hai baøi tuïng raèng:

*“Boán löôïc vaøo nuùi leã caùt töôøng. Naêm saéc maây saâu nhìn ngôøi aùnh Maø nay chaúng ñaùnh troáng ñònh aáy Vì baùo Thieàn sö chôù phoùng quang. Laø gì vaäy? Laø vì vaäy?*

*Tröôùc ñieän La Haàu ñeøn tôï löûa. Chaúng nhaân Maõ Toå goïi xoay laïi. Kòp bò Thieän Taøi leùn troäm nhìn. Tyø lam gioù boãng cao chín trôøi.*

*Coø traéng maét muø laù chaïy qua”.*

Cung bò khoá söù ñoàng quaûn cuù Haø Ñoâng duyeân bieân an phuû tuy coâng söï thò Kyø Quaùn, naêm Canh Ngoï (1090) thuoäc trong nieân hieäu Nguyeän Höïu (1086-1094) thôøi Baéc Toáng, luùc ñang traán thuû taïi Kyø Döông. Ñeà hình Tröông Coâng (Thöông Anh) ñi boä qua quaän, ñem boä “Tuïc Nguõ Ñaøi Thanh Löông truyeän kyù” ra toû baøy cuøng quaùn, laø Tröông Coâng ngaøy tröôùc toång laõnh Hieán Haø Ñoâng, bieân ghi söï hieän hoùa cuûa Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi ôû Nguõ Ñaøi sôn thuø thaéng kyø dò, thaät laø choã tai chöa nghe maét chöa thaáy. Quaùn ñoïc xem vaøi ba phen, haän chöa ñöôïc tieän ñeå chieâm leã Thaùnh caûnh, nhöng taâm thaønh thöïc ñau ñaùu chöa töøng queân ngay trong uùc nguû nghæ. Moäng thaáy ñeán tröôùc moät ngoâi thaùp cao, coù vaøi vò Taêng maëc y tía leã baùi, reo hoâ “Boà-taùt xuaát hieän”. Quaùn cuõng theo ñoù maø chieâm ngöôõng troâng nhìn. Laâu sau ñaõ tænh giaác thì môùi cho laø bôûi tinh thaân nghó töôùng khieán neân, im laëng vaõ ghi nhaän ñoù. Thaùng naêm naêm ñoù (1090) boãng laàm nhaän aân dôøi ñeán nhaäm phoù tuy, chôït gaëp baïn ñoàng lieâu cuøng baûo raèng: “muøa haï naéng noùng, ñöôøng daøi ñaùng sôï, maây traéng töø ñaùy khe suoái nhaûy voït ra thaéng leân. Sa-moân taêng chaùnh Tænh Kyø baûo:

“Ñoù laø maây toát laønh vaäy”, aùnh ngôøi caû nuùi nhö bình phong baïc, vaùch ñöùng chaúng lay ñoäng, choác laùt hieän boán vaàng saùng, cuoái cuøng hieän moät aùnh saùng gom nhieáp thaân, xoay quanh nhö baùnh xe lôùn, naêm saéc röïc rôõ khoâng theå saùnh ví, chaúng gaù nôi maây khí, chaúng töïa nôi aùnh saùng maët nhaät, hieän treân taûng ñaù cuøng caùch tröôùc maët chöa ñeán vaøi thöôùc ñaát. Töï thaáy aûnh boùng sau löng mình hieän trong töôùng aùnh saùng qua choác laùt môùi tan. Chö taêng ñeàu cuøng baûo raèng: “Vaàng saùng hieän trong maây, thì töøng ñöôïc chieâm ngöôõng kính leã, coøn nhö treân ñaù chæ khoaûng thöôùc taác, töø tröôùc ñeán nay chöa töøng thaáy vaäy”. Cuøng troâng xem coù hôn traêm ngöôøi, khoâng ai chaúng cuùi ñaàu leã baùi, phaùt khôûi kính tin, taùn thaùn söï chí thaønh caûm neân khaùc laï nhö theá, chæ thôøi gian ngaén, maây bay söông moác tuï ñoïng, tieáp ñeán laø möa nhoû. Beøn cuøng moïi ngöôøi xuoáng ñaøi. Bôûi vì vieäc quan böùc gaáp, ngaøy sau ra nuùi. Quaùn töï kính tin chaúng noùi cuøng moïi ngöôøi. Laáy töôùng aùnh saùng maø ngaøy nay quaùn troâng thaáy coù theå tin ñöôïc choã thaáy Thaùnh töôïng thuø thaéng, aùnh saùng linh cöûu baùu cuûa Tröông Coâng tröôùc kia, ñaâu phaûi laø noùi hö doái ö? Quaùn beøn vieát thö ñeå baùo vieäc aáy vôùi Tröông Coâng. Tröông Coâng vieát thö ñaùp raèng: “Tröôùc kia coù ñöôïc thö oâng gôûi ñeán, muoán ñi ñeán Ñaøi Sôn, phaùt xuaát chí thaønh, haún bieát coù choã thaáy, môùi bieát ngöôøi xöa trong voâ löôïng kieáp tu haønh, nhaân quaû chaúng meâ muoäi, ñaâu coù theå cuøng haøng theá tuïc muø ñieác maø noùi vaäy. Sau “Tuïc truyeän”, coù theå bieân lôøi töïa thuaät veà ñieàu thaáy vaø thô. Sau ñoù chaúng phaûi vì khoe khoan vôùi ngöôøi, maø coát yeáu moïi ngöôøi trong thieân haï sinh taâm kính tin. Ñoù laø yù nhaän thoï söï kyù bieät cuûa Phaät vaäy”. Quaùn coá bieân ghi, veà sau moïi ngöôøi ñoïc xem ñoù, cho laø lôøi toâi, phaûi ö? Hay laø quaáy? Ñôïi ngöôøi tin, sau môùi tin ñoù, toâi noùi haún khoâng doái voïng vaäy.

Phuïng nghi long thuù thöôïng thö hình boä vieân ngoaïi thoá trí hoäi keá Haø Ñoâng loä taøi duïng Tieàu Caùi nhaát taâm quy maïng kính baïch raèng: “Ñaïi töø ñaïi bi Ñaïi Thaùnh Vaên-thuø-sö-lôïi Boà-taùt Ma-ha-taùt. Cuùi mong xeùt töï nghó nhôù Tieàu Caùi toâi may sinh trong ñôøi ngöôøi, möøng gaëp ñöôïc thôøi toát, ñöôïc laøm thaân nam töû, saùu caên ñaày ñuû, chôït duyeân ñôøi öu thöôûng, ñöôïc tuoåi theo ñöôøng quan, theïn khoâng buø boå vieäc trôï giuùp, nhoïc töï caøng laém quaù aùc, huoáng gì traûi qua voâ löôïng kieáp, taïo toäi nhôø ôû Giaùc Töø, thì ñaâu coù theå khoûi ñaém chìm nôi thuù khaùc, duïng phaûi laâu daøi chí thaønh moät nieäm, mong nguyeän ñeán Nguõ Ñaøi, taåy röûa töï taäm, saùm baøy toäi quaù. Nay ñaây, may duyeân daãn maïng, cung kính cuùi raïp nôi Linh Ñaøng, chieâm ngöôõng dung nghi muoân ñöùc, nhìn thaáy aùnh saùng ngaøn thöù, ñaâu chæ thaáy choã chöa töøng thaáy, thaät cuõng nghe ñöôïc ñieàu chöa töøng nghe”. Thoái luøi troâng nhìn, minh ngoan thaät laøm dung ngoä, ñaõ toû baøy möøng vui saùm hoái

kính caån, cuùi ñaàu baùi tay maø noùi baøi keä raèng:

*“Kính laïy Ñöùc Vaên-thuø Xöa laøm toå baûy Phaät. Töøng phaùt nguyeän ñaïi bi. Ñoä khaép caùc höõu tình.*

*Nhôù kia phöông ñoâng baéc. Ñoù laø caûnh Thanh Löông. Naêm traêm roàng thaàn ôû.*

*Quyeán thuoäc vaïn Boà-taùt. Giaùo hoùa nôi nöôùc naøy. Thò hieän voâ löôïng saùng. Ngöôøi nghe khen hieám coù. Huoáng gì choã maét thaáy.*

*Toâi trong kieáp xa xöa.*

*Töøng gieo gioáng cuùng döôøng. Nay laïi ñöôïc thaân gaàn.*

*Troâng nhìn khaùc vôùi thöôøng. Nhôù voâ löôïng kieáp laïi.*

*Coù toäi tôï haèng sa.*

*Moät ñöôïc töôùng aùnh saùng. Töï nhieân ñeàu tan dieät.*

*Laïi nghó caùc chuùng sinh. Cuøng ta ñoàng theå taùnh. Nöông söùc thaéng dieäu naøy. Lìa khoå ñeàu giaûi thoaùt.*

*Nay ta troïn quy y.*

*Kính leã phaùt nguyeän lôùn. Nguyeän suoát ñôøi töông lai. Thöôøng ôû trong hoäi Phaät. Moät nghe lôøi vi dieäu.*

*Töùc chöùng ñaïo voâ thöôïng. Coõi hö khoâng möôøi phöông. Heát thaûy caùc höõu tình.*

*Ñeàu nguyeän ñoàng taâm ta. Choùng ngoä voâ sinh nhaãn”.*

Ngaøy moàng 08 thaùng 06 naêm Kieán Trung Tænh Quoác thöù nhaát (1101) thôøi Baéc Toáng, Baùi Taùn.

“Du Ñaøi Luïc”, phuï tieáp theo sau, noùi: Naêm Kieán Trung Tænh Quoác

thöù nhaát (1101) thôøi Baéc Toáng, Tieàu Caùi ôû Ngoâ Höng, saép nhaän maïng ñeán Haø Ñoâng. Ngaøy moàng 03 thaùng 06, töø Nhaïn Moân ñi ñeán Ñònh Töông, traûi qua vieän Chaân Dung ôû Ñaøi Sôn. Baáy giôø, Nhaâm Löông Baät ôû An Laïc, Nöông Tröïc Phöông ôû Thaùi Nguyeân cuøng ñoàng ñi. Ñeâm ñoù, khaån caàu nôi Hieân Thuî öùng, coù ñeøn baïc hieän ôû phía taây cuûa Baéc Ñaøi. Ngaøy hoâm sau, cuùng döôøng Chaân Dung vaø caùc Thaùnh töôïng xong, sau giôø ngoï, Boà-taùt hieän ñaïi chaân töôùng ôû nôi ñaàu ngoïn maây, caùc haøng nöông theo ñeàu ñaày ñuû, laïi thaáy theá giôùi kim saéc toûa saùng khaép xa gaàn. Ñeâm ñoù laïi hieän ñeøn vaøng lôùn nhö maâm cheùn töø treân ngoïn röøng tuøng phía tröôùc hieân. Ngaøy moàng 05 tröôùc tieân leân Ñoâng Ñaøi, sau giôø thaân, hieän maây laønh naêm saéc, töôùng traïng nhö Baûo-ñaø-la, töø töø hieän saéc traéng ngay ba vaàng saùng cao baøy giöõa trôøi, hai vaàng saùng hoàng bieác ngay thaúng giaêng ngang suoát vaøi daëm. Trong hai vaàng saùng aáy, moät vaàng tôï nhö maët nhaät môùi loù daïng. Laïi hieän hôn möôøi ngoïn ñeøn vaøng. Coøn moät vaàng tôï nhö ñeøn saùp coù vaàng saùng choùi toûa. Ngaøy moàng 06 ñeán Baéc Ñaøi, leân Trung Ñaøi caû baàu trôøi saùng rôõ khoâng maây, sau giôø muøi khaån thaønh caàu ñaûo, tröôùc tieân hieän voâ soá maây laønh naêm saéc, giöõa aáy coù caây baûy baùu vaø töôùng traïng tôï coû thôm toøa baùu, phía tröôùc coù ngöôøi thieát keá leã kính baùi muõ ñai ñeàu ñaày ñuû. Theá roài maây laønh hieän noåi ôû treân vieän Chaân Dung vaø giöõa khoaûng caùc nuùi, beøn töø phía Ñoâng nam hieän vaàng aùnh saùng vaø ba caàu vaøng. Ñöôøng baèng phaúng maø lan queá ñeàu coù ñuû. Treân caàu, hieän Boà-taùt ñoäi tröôïng. Laïi ôû giöõa khoaûng maây, hieän caûnh giôùi Hoa Nghieâm, theàm baùu vaøng ngoïc, hình theå daøn baøy ngôøi aùnh, ñoàng thôøi hieän sö töû baïch kim ngoài xoåm nôi ñaát, tai maét hình nghi tôï soáng, nhaân ñoù khaån caàu töôùng aùnh saùng hieän laïi gaàn ñeå phoâ baøy tín taâm. Beøn ngay döôùi hang hieän vaàng saùng, hoaëc lôùn hoaëc nhoû nhieàu voâ soá, töø töø hôïp laïi laøm thaønh moät, phaøm coù ba lôùp naêm saéc trong taùm vaàng saùng, coù töôïng Boà-taùt côûi sö töû, laïi hieän voøng troøn ngay aùnh saùng vaøng ñeán chieàu toái môùi tan. Saùng sôùm ngaøy moàng 07, baùi thænh töôùng aùnh saùng gom nhieáp thaân, lieàn hieän ôû phía taây cuûa Trung Ñaøi coù saùu, baûy vaàng, rieâng hieän hai vaàng saùng thoâng thaân, vaø 50, 70 vaàng saùng naêm saéc, tieáp theo hình theå maây noåi ôû nôi cöûa coác thaúng leân phuû caû Taây Ñaøi, laâu sau chaúng tan. Laïi ôû trong maây hieän caàu vaøng, vaø döôùi hang hieän vaøi vaàng saùng lôùn, gaëp gaàn treân moïi ngöôøi coù aùnh saùng röïc toûa ra boán phía, phaøm caùc thöù kyø ñaëc, ñaõ khaùc so vôùi thöôøng. Laïi nhieàu ngaøy taïnh raùo khoâng möa, caû ñaïo traøng ñaïi chuùng hoan hyû vui möøng nhaûy nhoùt, ngôïi khen ñieàu chöa töøng thaáy nghe. Nhöng ñaây chæ môùi ñaàu bieân ghi ñaïi khaùi. Ngoaøi ra, caùc maõy may ñeàu chöa deã neâu thuaät. Tröôùc ñoù, ngaøy moàng moät, rôøi khoûi Nhaïn moân,

vöøa ñeán giöõa ñöôøng, ñaõ coù aùnh saùng naêm saéc ngay thaúng, hieän ôû phía baéc cuûa Ñaøi Sôn, laø ñieàm öùng linh tích ôû ngaøy nay vaäy. Sau khi ñaõ trôû veà laïi vieän Chaân Dung, thieát leã cuùng döôøng Phaïm taêng, kính tin leã baùi caûm taï maø ñi.

*Ñeà veà vieän Chaân Dung ôû nuùi Nguõ Ñaøi. Lyù sö Thaùnh ôû Boäc Döông bieân thuaät. Phaïm thö naêm ñaûnh, phuû Thanh Löông. Ñoâng baêng haï tuyeát khoâng naéng ñoát.*

*Toâi ñeán thaùng baûy buoàn heát laïnh. Huoáng gì tòch maëc thu vaãn möa.*

*Tin khoâng naéng taøn cuõng khoâng laïnh. Töï nhieân thieân giôùi tuï tinh thaàn.*

*Chaân Dung neàn cuõ chuøa Thöùu Phong Bôø söôøn nuùi cao huøng kim coå.*

*Phöông taây laàu quaùn daøi thaêm thaúm. Saùng röïc vaøng ngoïc nhaø hoa sen.*

*Söôøn cao voøi voïi giaù caây goã. Thaàn vaät giöõ gìn caäy hieåm nguy.*

*Vaøng ngoïc ruû khoâng reøm ñieän höôûng. Voâ vaøn phuïng saét ñua chen muùa.*

*Nhôù xöa Vaên-thuø ra nhaø lôùn. Kim Cang hang baùu suoát ñaát taây.*

*Ngöôøi giaø daãn traâu uoáng suoái ngoïc. Hai con moät choù laøm nöõ ngheøo.*

*Bieán hoùa voâ phöông lôïi höõu tình. Nhö vaäy trôøi taây, toå baûy Phaät.*

*Laïi nghe caûnh giôùi cuûa Thanh Löông. Khoâng cuøng baøy veát ghi dieäu ngöõ.*

*Ta coù taâm thaønh röôït moïi ngöôøi. Thaàn kyø thuïy öùng töï maét thaáy.*

*Phuùc choác töôùng saùng hieän thöôùc taác. Ñoäng ngoïc ñeøn vaøng roõ tính ñöôïc.*

*Tuøng sam lay ñoäng, trong nuùi coác. Ñeâm vaéng Thaùi AÂm roàng hoå aån.*

*Laàu son caùc tía tröôùc höông aùn. Kính sôï sinh taâm, ai daùm khinh. Töø tröôùc meâ thuaät nhö moäng tænh. Tröôùc tam sao tam caån chôù thuû.*

*Ta nay chaúng khôûi töôûng tröôùc sau. Ñoát höông kính leã chuû Thanh Löông.*

Ngaøy 29 thaùng 07 naêm Suøng Minh thöù 03 (1104) thôøi Baéc Toáng, ñoát höông baùi taùn.

Ghi kyù veà thuïy öùng ôû Ñaøi Sôn.

Chu Bieän ôû Giang Ñoâng soaïn thuaät.

Chö Phaät, Boà-taùt vaø ñaïi A-la-haùn, xoùt thöông heát thaûy höõu tình thöôøng toûa phoùng caûnh quang ñeå daãn daét keû meâ khôûi sinh taâm tin, nhieáp phuïc coù ñoàng coù dò, phaøm nuùi ñaát nôi öu thaéng hieän baøy caûnh giôùi, coù nôi choán ôû ñoù, coù maét troâng thaáy ñoù. Vì nhaân duyeân aáy neân ngöôøi naém phuø nguï cöïc, ñoà baûn trong vöôøn nhaø, thöôøng luoân daøn traûi Töø Vaân ñeå che phuû ñoù, daát noâng tueä nhaät ñeå soi chieáu ñoù, röôùi möa phaùp ñeå ñöôïm nhuaàn ñoù. Maø chaúng queân chuù troïng, nhö Thieân Ñaøi Nguõ Ñaøi, saùnh nhö Chaâu Quaän rieâng ñaët taêng quan khieán ñoác traùch chænh söûa moïi ngöôøi maø trang nghieâm cung ñieän. Bôûi buùi toùc xa baùu, oai thaàn ôû vöôøn nhaø, khoâng theå chaúng chænh tuùc vaäy. Nhaïn moân söù quaân chieát haàu nhan vaên xuoáng xe chöa qua thôøi gian ngaén, vì con thô buøa bôûn binh lính nôi coác khe suoái, aùo luïa mang buùa, veát baét ñeán döôùi ñaøi, cuøng vôùi leänh taù trong aáp phuïng daâng höông hoûa thieát leã ôû tröôùc toøa sö töû. Khoù cuûa naêm phaàn höông toûa khaép giöõa hö khoâng cao vöùt thaúng leân, chôït nhieân ñoåi saéc maët, daãn ngöôøi troâng nhìn boán phía, maét khoâng ñöôïc nhaùy, khoâng nhoû khoâng lôùn, moãi coù choã thaáy, baûy lôùp maây naêm saéc, saùu lôùp maây traéng, moät lôùp maây ñen, ba chieác caàu vaøng, naêm vaàng aùnh saùng troøn, maây naêm saéc coù ñoäi maây traéng laøm muõ, maø trong ñoù coù ñoäng, coù nhö vaàng saùng troøn, coù nhö maët nhaät vöøa loù daïng naêm saéc saùu-baûy lôùp. Coù nhö ñaù trô troïi xanh ñen troøn maø cao vuùt ra ngoaøi, coù nhö hoa tieân phoâ baøy laãn loän, coù nhö hoa tieân maø hieän töôïng Boà-taùt ôû treân. Trong maáy traéng cuõng coù trong maáy traéng cuõng coù töôùng Boà-taùt thuïy nghieâm, coù phaán taán nhö choã Vaên-thuø cöôõi, coù caàu trôøi nhö roàng bay leân, coù aùnh saùng giaêng ngang xanh vaøng hoàng luïc maø cuøng gian caùch. Coù nhö ngoïc thaïch laøm Phaät Quang, trong maây ñen coù rieâng hieän sö töû. Caàu vaøng coù nhö caù kình caù ngheâ mang trôøi, coù nhö caàu voàng maø giöõa caét ñoaïn, coù truøng ñieäp nhö vaõy caù saép lôùp. Trong aùnh saùng troøn coù chuoãi ngoïc xaâu lieàn, coù hieän löôùi vaøng maø saùng choùi loùa maét ngöôøi. Söû quaân ñoà nghi söï vieäc aáy maø noù cuøng toâi raèng: “Ñoù laø toâi vaø moïi ngöôøi ñoàng troâng thaáy. Nhö kia bieán hoùa saéc thaùi traêm thöù kheùo leùo cuõng chaúng theå laøm neân hình traïng aáy, toâi cuõng chaúng theå noùi ñöôïc vaäy. OÂng haõy vì toâi maø bieân ghi vieäc aáy”. Toâi (Chu Bieän) baûo: “Maïn-thuø-thaát-lôïi ôû trong nuùi naøy, vì daãn

daét quaàn sinh meâ môø, hieän baøy phöông tieän aáy, söù quaân ñöôïc Ñaïi Thaùnh môû baøy, ñaâu phaûi khoâng coù sôû nhaân ö? Xöa kia Ñöùc Theá Toân ôû taïi nöôùc Xaù-veä, khaép thaân mình toûa phoùng aùnh saùng, aùnh saùng aáy saéc maøu vaøng roøng nhieãu quanh vöôøn kyø ñaø khaép cuøng baûy voøng, soi chieáu ñeán nhaø Tu-ñaït, gioáng nhö ñoaïn maây, cuõng toaøn saéc maøu vaøng roøng. Tu-ñaït laø vò ñaïi ñaøn-vieät cuûa Phaät. Ñuoác aùnh saùng aáy tröôùc ñeán nôi nhaø vì muoán daãn daét taâm meâ khôûi sinh kính tin, nhieáp phuïc coù ñoàng coù khaùc vaäy. Sa-moân Minh Suøng laø baäc thöôïng thö ôû nuùi töøng baûo raèng: “Gia ñình toâi ñaõ phuïng thôø Phaät laâu xa, töø ñôøi Cao Taèng laïi nay thöôøng ñeán nuùi aáy, môû moân ñaïi thí”. Thì Maïn-thuø-thaát-lôïi choã thò hieän nay ñaây, cuõng nhö ôû nôi Tu-ñaït cuûa Theá Toân vaäy. Coù theå chaúng ghi ö? Toâi nghe cö só voâ taän (Tröông Thöông Anh) trong khoaûng nieân hieäu Nguyeân Höïu (1086- 1094) thôøi Baéc Toáng, töøng ñeán nuùi aáy, laøm “truyeän Thanh Löông”, thaàn hoùa bieán dò, vaø nhöõng ñieàu töï thaân troâng thaáy ñeàu bieân ghi ñaày ñuû, maø ngöôøi tam vò thieàn duyeät, hoaëc coù laáy laøm beänh, toâi cho raèng: “Cö só Voâ Taän bình sinh vaän taâm töø cuûa chö Phaät, Boà-taùt ñeå giuùp ñôøi cöùu vaät, bieân thuaät veà Thanh Löông do vì daãn daét ngöôøi chöa ngoä, cuõng vì moïi ngöôøi maø thieát baøy vaäy. Do vì thaân taâm khoâng thích chaúng theå neân baáy giôø laøm nguyeân thuû choã muoân daân ñoàng toân suøng kính ngöôõng, ñoái vôùi giaùo phaùp, laøm ngoaïi heä thì laø choã caäy nhôø cuûa haøng Thích Töû, söù quaân coù theå chaúng rôi laïc muøi thôm ôû ñôøi, laáy taâm cuûa cö só Voâ Taän laøm taâm mình, duøng ñeå baùo ñaùp yù cuûa Maïn-thuø-thaát-lôïi môû baøy, vaø ñoù laø choã toâi voán hoaøi mong, cuõng laø ñieàu toâi vui thích vieát vaäy. Môùi ñaàu, toâi muoán vì söù quaân bieân ghi vieäc aáy maø chöa coù ñöôïc keát quaû, caùc oâng do maïc uyeån chuyeån noùi söï khaån thieát cuûa söù quaân, ñaõ chaúng theå choái töø, laïi töøng thaáy thöôïng thö aáy laø do Sa-moân Minh Suøng baûo: “Ngay luùc aáy, toâi cuøng Sa-moân taêng chaùnh ñaïi ñöùc Tinh Tueä, Laân phuû toång cheá chieác chieác khaû tröïc, kòp caû taêng chuùng ôû chuøa thaät theo, choã söù Quaùn cuøng troâng thaáy, vieäc aáy chaúng hö ñoái”. Khi aáy beøn bieân ghi.

Ngaøy Taây tî thaùng saùu naêm Taân Daäu (1141) thuoäc nieân hieäu

Hoaøng Thoáng (1141-1149) thôøi nhaø Kim.

raèng.

# LÔØI TÖÏA SAU (LÔØI BAÏT)

Vaên Sung Laõo nhaân Tuøng Kheâ ôû vieän Chaân Dung, Töû Phuû thuaät Cuùi nghe: Ñaïi Thaùnh ñoä sinh giaùng veát voâ phöông, nôi öùng hieän

khoâng gì chaúng ích lôïi. Tuy chaúng haïn cuïc nôi hình giaùo, khieán coù choã quy taâm chaúng chæ moät phöông, neân Ñaïi só Vaên-thuø-sö-lôïi chuùng ta kheùo giaãm leân chaân giaùc, laéng nghe thoùi traàn, vaéng laëng nôi caûnh vöùc vaïn hoùa, ñoäng duïng ôû trong moät khu, thò hieän ôû nhaân vò maø quaû suoát nguoàn nhaân, chaúng xaû boû taâm bi, thöôøng ôû taïi Töû Phuû, trong ba ngaøn coõi coù moät Thanh Löông. Giöõa muoân öùc nöôùc khoâng hai hieän Vaên-thuø, Tònh cö Phaïm theá ñöôïm phuïc ñaïo maø doác loøng. Hoa taïng caùc trôøi coõi duïc thaám höôûng phong hoùa maø chaáp tay. Vì vaäy, thoáng laõnh möôøi vaïn chuùng Thaùnh, nhieáp phuïc 500 roàng ñoäc. Ñeøn vaøng ban ñeâm ñoát chaùy saùng röïc tröôùc nuùi bieác, khí laùng saùng sôùm ñoùn nghinh toûa ngôøi treân nuùi xanh, tinh ba hy kyø töø trôøi rôi xuoáng ñaâu haïn cuoäc ôû xuaân thu. Traêng toû hieän suoái nöôùc naøo phaân ôû ñaàu cuoái thaùng. Töø ñoù, nhieàu ñôøi vua toâi kính leã, tröôùc thuaät tích chöùa caøng nhieàu, truyeàn toûa traêm ñeøn tieáp noái chaúng döùt, neân coù theå goïi laø thaéng ngoân. Xöa tröôùc, trong trieàu ñaïi Baéc Toáng, thöøa töôùng cö só Voâ Taän Thieân Giaùc (Tröông Thöông Anh), moäng ñeán Töù Phuû, khi ñaõ ñeán nôi thì khoâng khaùc, thaáy caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, troâng nhìn thaàn quang nhieàu voâ cuøng taän, taáu trình ñaày ñuû. vua nghe theá laïi gia taâm tu söûa, noâng trang saûn vaät ruoäng ñaát nhieàu gaáp boäi vôùi Tieân Ñeá, sôn moân aùnh ngôøi, chuùng taêng ñoâng nhieàu. Töø ñoù, non cao nuùi lôùn, vaùch vuùt khe hoang, nhöõng ngoâi nhaø lam xöa coã khoâng gì chaúng döùt tuyeät. Maõi ñeán Tueä Kim vaãn coøn Tuøng Phong, Linh tích, thô tuïng, ca töø, truyeän Thanh Löông v. v… coù hôn möôøi baûn. Gaàn ñaây, nhaân vì giaëc daõ ñoåi thay, töøng gaëp phaûi hoûa hoaïn hö pheá, rôi laïc taûn maùc chaúng coøn. May taïi choã Sa-moân phaùp traøng ôû Haø Taây. Coù ñöôïc moät boä “truyeän Thanh Löông”, toâi beøn sao cheùp bieân taäp, xeùt khaùm khoâng sai, phoûng tìm caùc nôi coù duyeân, chung khaéc baûn löu haønh. Taïi baûn sôn coù Sa-moân nghóa töôøng laø baäc anh tuaán baùc hoïc, suøng phuïng hieàn nhaân, meán chuoäng xöa coå, xoùt thöông bò thaønh khaån cuûa toâi, maø doác heát y vaät cuûa chính mình vaø khueán duï caùc tín só, baûo thôï khaéc baûn, khoâng maáy ngaøy maø hoaøn taát. Caàu chuùc vôùi toâi raèng: “Laõo tuùc ôû sôn moân bieát ñöôïc nhieàu vieäc vaäy, töôøng töï bieân thuaät nguyeân do ghi tieáp ôû cuoái truyeän”. Toâi vì ngaøy tröôùc khuyeán thænh nay vieäc ñaõ xong, söï tình khoâng mieãn

khoûi neân lieàn thuaät laïi vaäy. Ñaây laø nhaân lôùn, caàu chuùng Nghieâm Hoaøng ñeá muoân naêm, thaàn teå ngaøn naêm, quyeán thuoäc thieân töû trong noäi cung phöôùc loäc xa lôùn, thí chuû trôï duyeân taêng thaâm tuoåi thoï, phaùp giôùi höõu tình ñoàng leân bôø giaùc.

Ngaøy 19 thaùng 06 naêm Hoàng Voõ thöù 27 (1394) thôøi nhaø Minh, toâi cuøng boán chuùng coù hôn 190 ngöôøi ñeán Ñaøi Sôn leã baùi caûnh hoùa cuûa Ñaïi Thaùnh Vaên-thuø, thaáy ñöôc töôùng aùnh saùng, Thaùnh Ñaêng, ngaøn muoân traïng thaùi bieán hoùa, linh dò chaúng theå löôøng, möøng vui chaúng theå giaêng noåi, thaät choã ñaùng goïi muoân kieáp buïi traàn, moät luùc choùng döùt. Suoát khoaûng thôøi gian ñi tham quan, chôït gaëp Thieàn giaû Kim ôû Baûo Phong cuõng laø ngöôøi thuaàn haäu, ñeán nôi chuøa coå Thanh Löông, xaû thí heát y vaät cuûa caûi tieáp nhaän caùc haøng taêng tuïc ñi tham leã, suoát 13 naêm nhö moät laàn ñaàu, töù söï caàn duøng khoâng gì bò thieáu thoán. Quyù baùu trong phaùp moân laø chö taêng khoå haïnh taïo phöôùc. Toâi raát laáy laøm toát ñeïp ñoù, moät ngaøy noï, ñoát höông ñaûnh leã maø cuøng baûo raèng: “Nuùi naøy laø nôi Ñaïi Thaùnh ôû, sö may ñaëc bieät chöa chieâm leã, coù theå goïi laø ngaøn naêm khoù gaëp vaäy. Töø xöa, caùc vò du phöông tham quan, phaàn nhieàu laø vua toâi quyù toäc, Thaïc ñöùc ñaïi Nho ñeàu coù thi keä, phaùt huy Thaùnh tích, nay xin söï cho moät lôøi taùn vònh veà caûnh Thaùnh vaø khuyeát phaùt noãi loøng toâi cuõng chaúng ñöôïc ö?” Toâi noùi: “Caûnh giôùi cuûa Ñaïi Thaùnh, laáy hö khoâng laøm mieäng laáy nuùi Tu-di laøm löôõi coøn chaúng theå ngôïi ca ñöôïc moät trong muoân phaàn, huoáng hoà caûnh giôùi cuûa Ñaïi Thaùnh chaúng theå nghó baøn, trí thöùc ñaâu coù theå thaáu ñaùo ö?” Nhöng choái töø chaúng ñöôïc, beøn vuïng vieát baøi keä tuïng ñeå laáp bít söï thænh môøi ñoù raèng:

*“Thöôïng nhaân thaêm leã maïn thuø giaø. Ñöôïc nghe ñaát ñoäng loâng vaøng roáng. Taâm döùt nghi ngôø ñeàu heát saïch.*

*Giöõa tröa xoay maët troâng Baéc Ñaåu Naêm non raäm vuùt laïm trôøi cao.*

*Cuùi nhìn caùc chuøa nhö baøy traûi. Nuùi soâng ñaát lieàn toaøn vaøng roøng. Caây röøng ao suoái toûa aùnh saùng.*

*Kieám baùu töïa trôøi laïnh. Thaùnh phaøm tình queùt saïch. Naêm traêm hieàn Thaùnh taêng. Ngay ñoù lìa phieàn naõo.*

*Töïa ngaõ laõo töû Thích Ca. daát vaêng cö só Tònh Danh.*

*Thích Ca phaân sô chaúng xuoáng. Cö só uoáng khi nuoát lôøi.*

*Gieát soáng troùi baét ra nghó baøn.*

*Haïnh nghòch hoùa thuaän vöôït tình thöôøng. Nuùi ñao cuøng nhaø ñeïp.*

*Thöôøng ñaøm noùi Töù Ñeá.*

*Nhoã baên bít ngay môùi thaät nghe. Ñaïi trí roãng suoát chaúng ngaøi ñöôïc. Moã gieát oan traùi ñeàu thuyeàn moân.*

*Ñaïo nhaân phoûng muoán laïi cuøng thaáy. Phieân thaân eùp ngaõ ñieän aùnh ngôøi.*

*Cöûu ñaûnh maát chaùnh heát hieàm ngôø. Ñaàu Phaät, ñaàu Phaät, toaøn theå hieän. Töø ñaâyñi khaéc caùc coõi Phaät.*

*ÔÛ nôi choã Phaät nghe dieäu phaùp. Moãi moät Tam-muoäi ñöôïc toång trì. Lôïi tha töï lôïi nguyeân khoâng thieáu”.*

Suøng thieän ôû nuùi, taùnh trieät ñoãng nhieân ôû am Daõ naïp töû taïi Nhaïn moân bieân ghi treân ñaù ôû Thanh Löông-ñaøi Sôn.

*Coå Tinh Suøng Thieän thieàn töï. Thöôøng truù bieân ghi.*

“Truyeän Thanh Löông” cuûa Sa-moân Thích Tueä Töôøng thaáy ôû söû chí thôøi nhaø Toáng, “Quaûng truyeän” vaø “Tuïc truyeän” thì trong söû chí vaø taïng thö chí caùc nhaø ñeàu chaúng bieân luïc. Haø Moäng Hoa (Nguyeân Tích) ôû Haøng Chaâu coù ñöôïc ñoù, chæ baøy cuøng Nguyeãn Vaên Ñaït. Nguyeãn Vaên Ñaït bieân luïc taáu trình, ôû ñôøi môùi bieát coù saùch aáy vaäy.

Quyeån truïc ôû Thieân Phuû ñaõ chaúng phaûi choã tranh coû coù theå leùn nhìn doøng hoï Nguyeãn Vaên choïn soaïn laàu saùch laïi bò hoûa hoaïn thieâu huûy, ngöôøi caát chöùa saùch vì chaúng ñöôïc thaáy laáy laøm haän ñöôïc nghe, nguyeân baûn saùch naøy naøy caát chöùa ôû laàu nhaø hoï Luïc Böùc Toáng taïi Quy An. Trieäu Quaân Baù ôû Voõ Laêng caát chöùa nôi kín ñeå luùc raõnh roãi ñöôïc möôïn ñoïc xem, giaáy ñaõ gioøn vôõ chaúng theå xuùc chaïm, beân trong boû soùt quyeån trung cuûa “Quaûng truyeän” Thanh Döïc sôï coù ngaøy seõ bò maát tích, môùi bieân luïc phoù töû, laïi vì soùt quyeån neân laáy laøm giaän. Vöøa roài, nhaø hoï Ñinh ôû Tieàn Ñöôøng chænh tu nhaø kho coù baûn sao, thì quyeàn soùt thieáu hieän coøn vaäy. Voäi hôïp töû aáy phuï giuùp thaønh toaøn bieân, baûn sao, chöõ doái nguïy laém nhieàu, nhöng khoâng theå kieåm hieäu chænh söûa, môùi ñaàu beøn y nhö cuõ. Nghó nhôù Haøm Phong ñeàn trò nhaøn veát vaân du ngaàm löu aån taïi

Thaùi Nguyeân, caùch Ñaøi Sôn chæ vaøi traêm daëm, daøm traàn buoäc voù, cuoái cuøng chuøa ñeán leã baùi Linh Phong, nay goâm söùc ngaøy moät suy yeáu, döøng boùng ôû Ñoâng nam, naêm ñaûnh nuùi maây khoâng phaân ñaâu gieo veát, höông hoûa men duyeân keo kieät, voã veà saùch maø thôû than.

Thaùng möôøi naêm Giaùp Thaân (1884) thuoäc nieân hieäu Quang Töï (1875-1909) thôøi nhaø Thanh, Ngoâ Huyeän Töông Thanh Döïc töï laø kính thaàn bieân ghi.

Töø khoå chöa gom thaâu thö muïc ñeà yeáu (ghi tröng khanh thò nghieân kinh thaát ngoaïi taäp).

“Coå Thanh Löông truyeän” hai quyeån. “Quaûng Thanh Löông truyeän” ba quyeån. “Tuïc Thanh Löông truyeän” hai quyeån.

Thôøi Tieàn Ñöôøng, Sa-moân Thích Tueä Töôøng soaïn thuaät” Coå Thanh Löông truyeän”. Ñeán thôøi Baéc Toáng, Sa-moân Thích Dieân Nhaát soaïn thuaät” Quaûng Thanh Löông truyeän”. Coøn “Tuïc Thanh Löông truyeän” do Tröông Thöông Anh, Chu Bieän ôû thôøi nhaø Toáng bieân thuaät, hai boä Quaûng vaø Tuïc, caùc nhaø caát chöùa saùch phaàn nhieàu chöa bieân ghi, chæ coù “Coå Thanh Löông truyeän” thaáy ôû söû ngheä Vaên Chí thôøi nhaø Toáng. Phaøm caùc thöù phöông höôùng thaønh vöùc danh thaéng cho ñeán Linh tích cao taêng khoâng gì chaúng bieân ghi roõ raøng. Sa-moân Dieân Nhaát gom nhaët neân thaät, suy roäng toát laønh löu truyeàn, laïi ghi chuøa chieàn danh tieáng, thaéng tích. Cho ñeán caùc thöù thuoác vaät linh di, trong ñoù phaàn nhieàu xen laãn ñeán Nho gia, vaû laïi coù caû nhaân vaên trong saùu trieàu ñaïi, nhö taùn thaùn toân töôïng Vaên-thuø cuûa Sa-moân Thích Chi Tuaàn ôû thôøi nhaø Taán, laïi theâm coù taùn thaùn cuûa Khích Teá Xuyeân, AÂn Taán An ñeàu laø choã ôû ñôøi hieám thaáy. Maø lôøi töïa cuûa Sa-moân Chi Tuaàn raát ñuû ñeå boå tuùc choã soùt cuûa taäp goác, nhö Vöông Boät coù Thích Ca Nhö Lai thaønh ñaïo kyù, Thích Ca Phaät Phuù, Kim Töù kieän taäp, Vaên Uyeån anh hoa ñeàu khoâng coù. Bieân aáy hoaëc do vì trong khoaûng nieân hieäu Ñaïi Ñònh (1161-1190) thôøi nhaø Kim, taïng baûn trong chuøa cuoái cuøng phuï bieân thaân Boå Ñaø truyeän, Nga My Taùn laø ngöôøi thôøi nhaø Nguyeân bieân taäp giaûi thích roõ raøng laïi theo maø phuï bieân ñoù vaäy.

Caên cöù nguyeân baûn saùch aáy, nay hieän ôû laàu naøh hoï Luïc Böùc Toáng taïi Quy An, thaät laø baûn khaéc cuûa chuøa Suøng Thieän taïi Sôn Taây trong naêm Bính Tyù (1396) thuoäc nieân hieäu Hoàng Voõ (1368)-1399) thôøi nhaø Kim, cuoái cuøng tieáp theâm phaàn Sa-moân Taùnh Trieät ôû chuøa Chieâu Moä khaéc ghi duyeân khôûi raèng: “Khaéc laïi baûn in Thích Ca phuù, Ñeá Vöông suøng giaùo söï tích, Thaønh Ñaïo kyù, Boå Ñaø truyeän, Thanh Löông truyeän hôïp thaønh boä maø aán haønh”. Coøn hai baøi cuûa Vöông Boät, moãi töï laøm

thaønh saùch, chaúng ôû nôi truyeän cuûa Sa-moân Dieân Nhaát. Laïi nöõa, Khích Teá Xuyeân laø ngöôøi soáng trong khoaûng nieân hieäu Gia Höïu (1056-1064) thôøi Baéc Toáng. Ñeà töïa cuûa Quaûng Thanh Löông truyeän, ngöôøi bieân soaïn ñoù cuõng chaúng phaûi soáng trong thôøi ñaïi Luïc Trieàu. Ñoù ñeàu laø do söï sai nhaàm cuûa Ñeà Yeáu. Boå Ñaø truyeän laø do Thaïch Hy Minh ngöôøi thôø nhaø Nguyeân bieân soaïn, xuaát xöù cuûa Thaïnh Hy Minh laø trong thö söû hoäi yeáu cuûa Ñaøo Cöûu Thaùnh, Ñeà Yeáu cuõng chaúng kòp khaûo cöùu nguyeân baûn cuûa Taùnh Trieät, khoâng coù Nga My Taùn. Naêm Nhaâm Ngoï (1462) thuoäc nieân hieäu Thieân Thuaän (1457-1465) thôøi nhaø Minh, chuøa Quaûng Duyeân ôû Nguõ Ñaøi khaéc laïi baûn in saùch aáy, môùi baét ñaàu phuï tieáp theo (nhaø hoï Ñinh ôû Tieàn Ñöôøng söûa chöõa nhaø, coù ñöôïc baûn sao, laø y cöù vaøo aûnh baûn khaéc trong nieân hieäu Thieân thuaän maø bieân taû, haøng chöõ thaûy ñeàu ñoàng nhö ôû baûn khaéc trong nieân hieäu Hoàng Voõ, chæ coù baûn tieáp khaéc teân hoï ngöôøi cuùng thí tieàn laø khaùc).

Nay, Thích Ca Phaät Phuù vaø Thaønh Ñaïo Kyù cuûa Vöông Boät ñaõ khaéc vaøo trong boä Vöông Töû An taäp quyeån thöù 20 theo choã ghi chuù cuûa Thanh Döïc. Coøn Suøng giaùo söï tích, phaàn nhieàu nònh hoùt lôøi Phaät, Nga My Taùn raát laø heïp laän queâ keäch. Ñaïi khaùi töôùc boû chaúng khaéc, chæ khaéc Thanh Löông truyeän, Boå Ñaø truyeän v. v…

Thaùng möôøi naêm Giaùp Thaân (1884) thuoäc nieân hieäu Quang Töï (1875-1909) thôøi nhaø Thanh. Ngoâ huyeän Töông Thanh Döïc töï laø Kính Thaàn bieân ghi v. v…

■